

 **Lorelli**[®]
www.lorelli.eu 

X-DRIVE PLUS

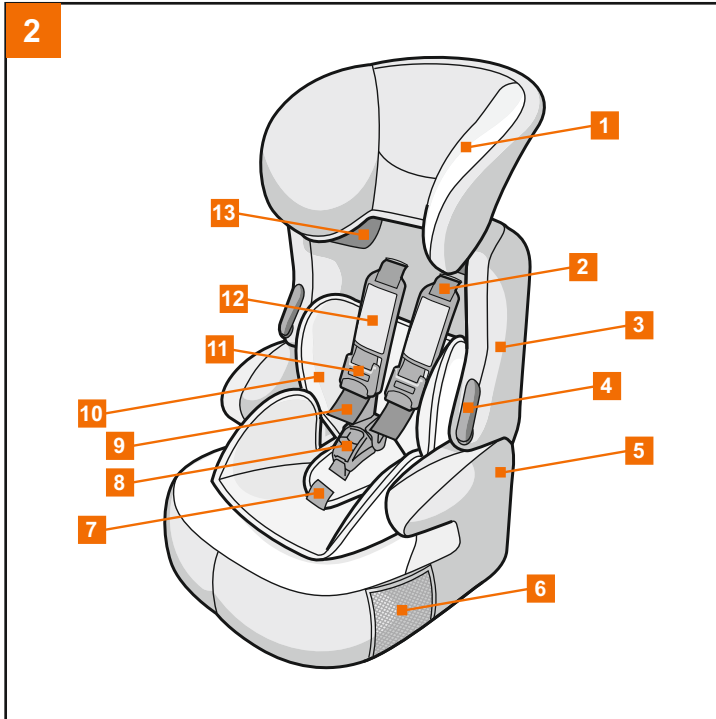
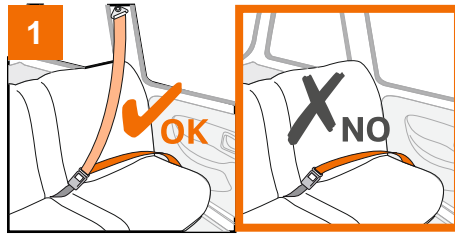
car seat / столче за кола



GROUP 1, 2, 3 (9 - 36 kg)
ECE R44/04

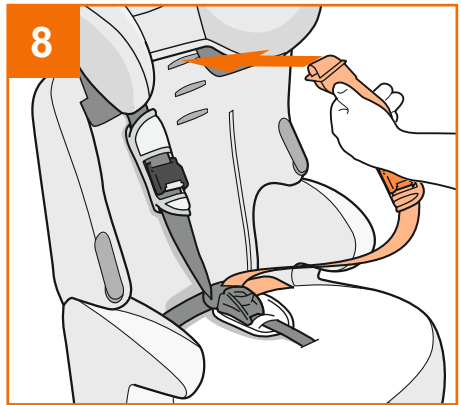
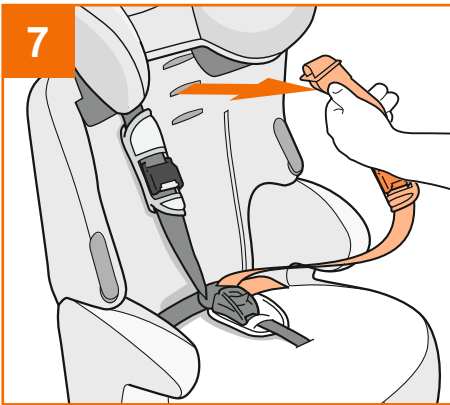
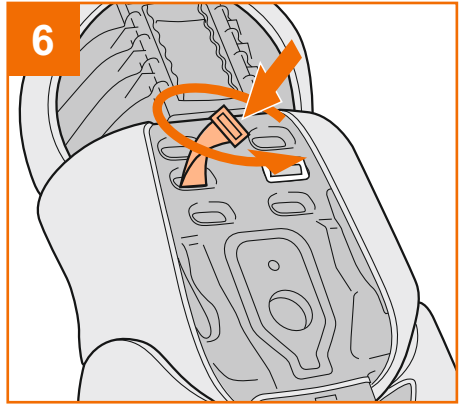
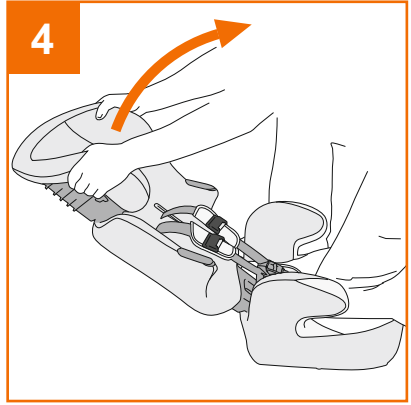
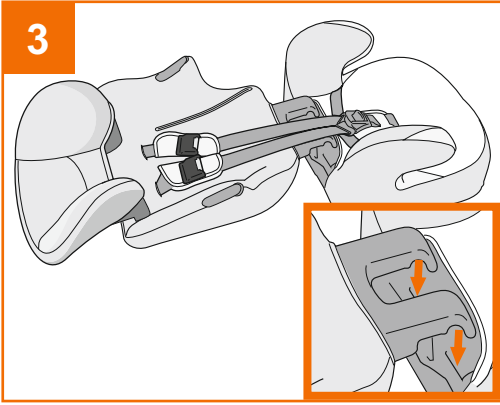
MANUAL INSTRUCTION
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

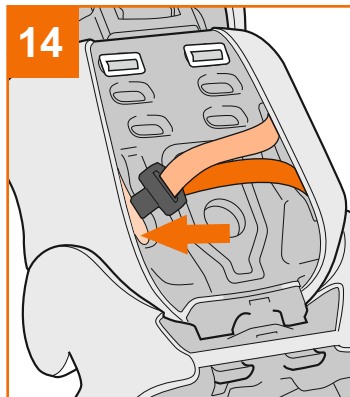
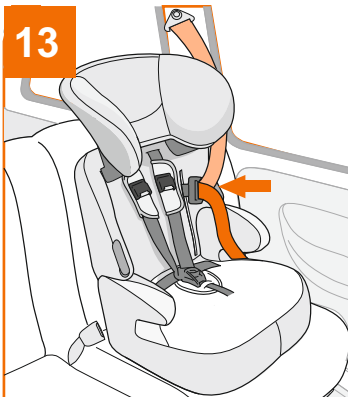
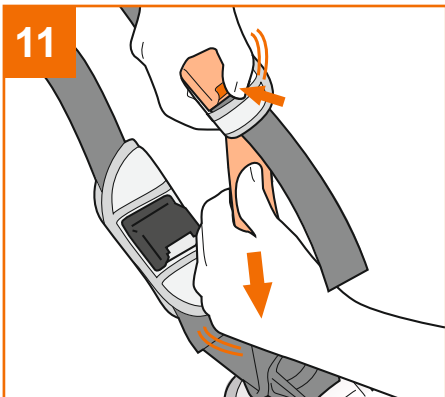
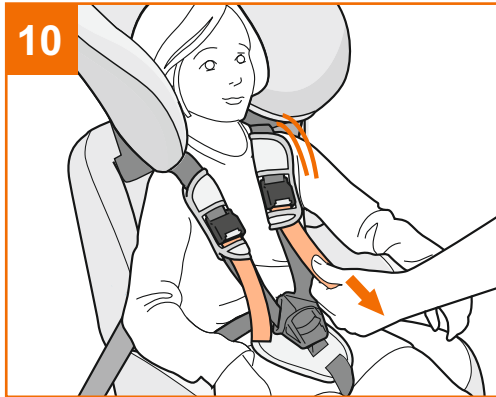
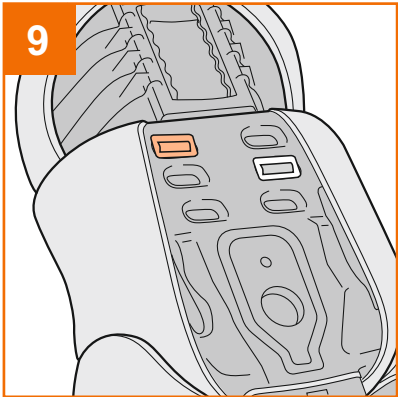
FEATURES/ХАРАКТЕРИСТИКИ

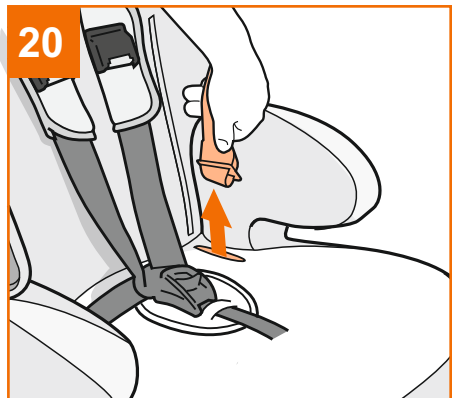
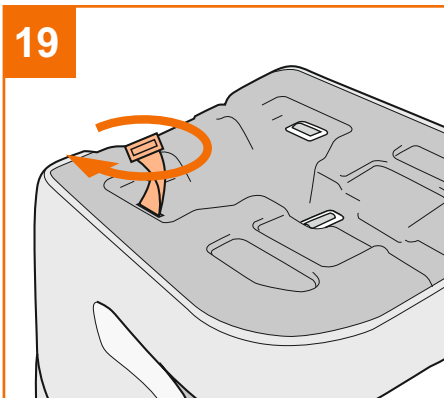
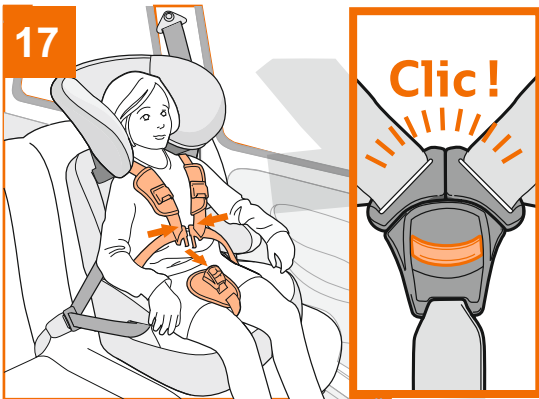
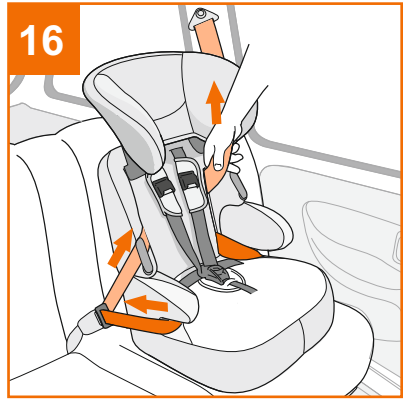
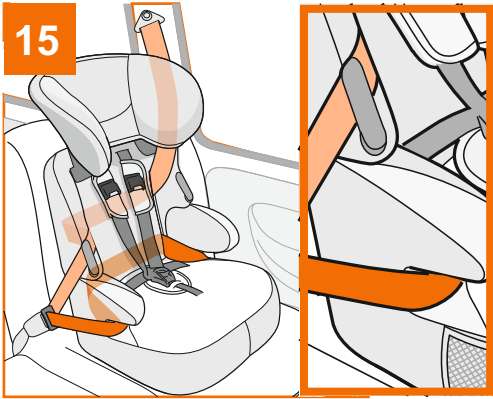


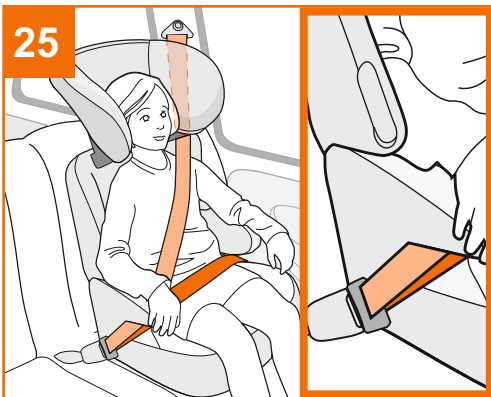
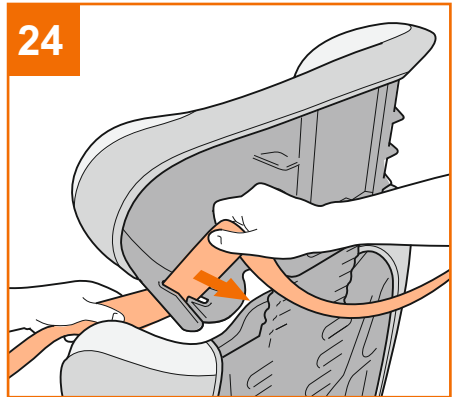
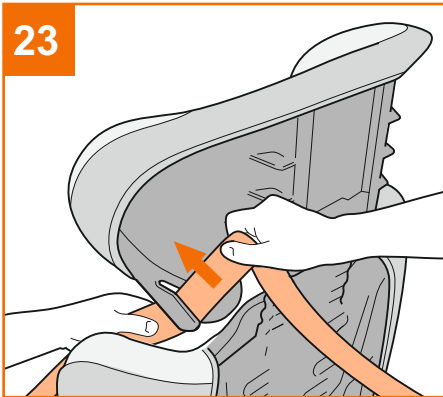
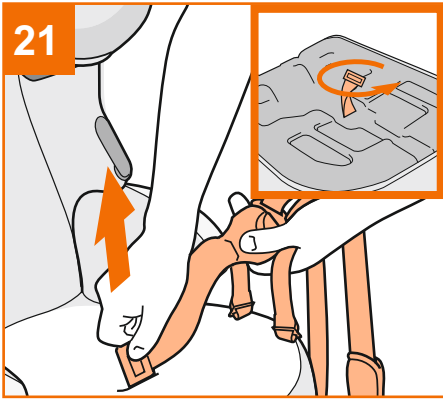
1. Adjustable Headrest
2. Harness straps (x2)
3. Back
4. Diagonal Belt Guide (x2 - use with harness)
5. Seat
6. User Guide Pocket (if fitted on this model)
7. Crotch Strap
8. Harness Buckle
9. Adjustment Strap (x2)
10. Body Insert (if fitted on this model)
11. Adjustor (x2)
12. Soft Pad (x2)
13. Diagonal Belt Guide (x2 - used without the harness)

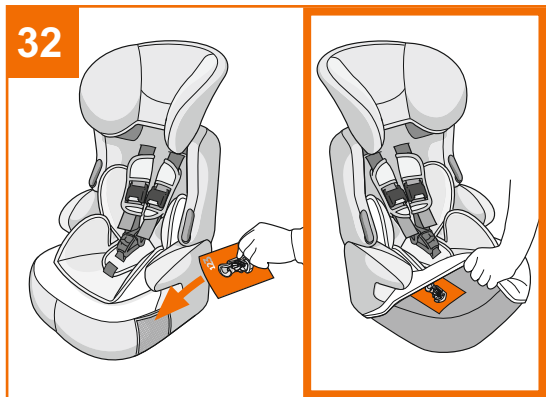
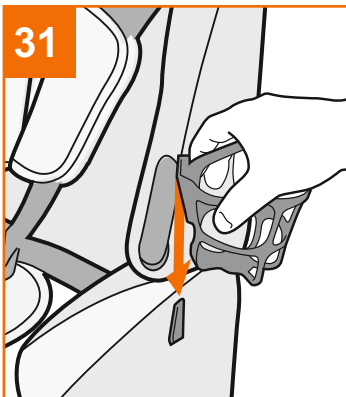
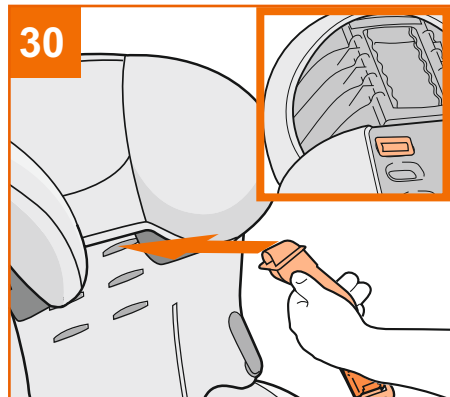
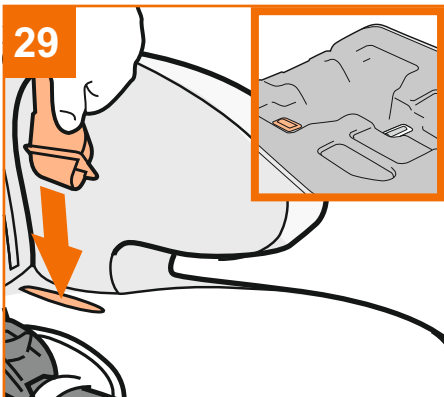
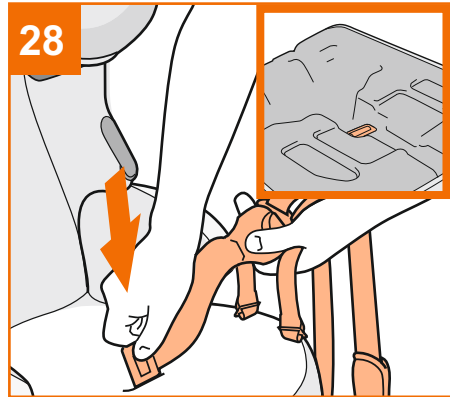
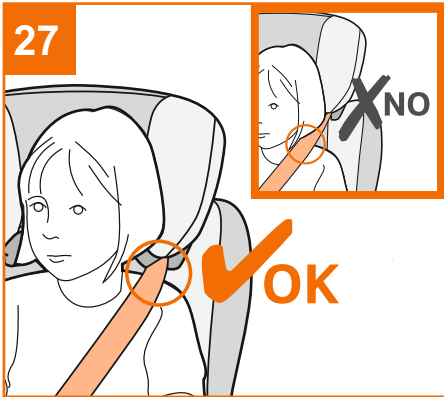
1. Регулируема облегалка за глава
2. Каишки на предпазния колан (x2)
3. Гръб
4. Диагонален колан - водач (x2 използва се с предпазен колан)
5. Седалка
6. Джоб за инструкцията за употреба (ако модела разполага с такъв)
7. Колан за скута
8. Катарам
9. Регулираща лента (x2)
10. Уплътнителна възглавница (ако модела разполага с такава)
11. Регулатор (x2)
12. Меки подложки (x2)
13. Диагонален колан - водач (x2 използва се без предпазен колан)











NOTICE

1. This is an "universally" securing device for children. It is approved in accordance with Rule № 44 for general use in vehicles and is suitable for most but not all seats in cars.
2. Placing is correct if the vehicle manufacturer has declared in the Manual for the use of the vehicle that in the vehicle may be placed "Universal" Safety devices for children of this age group.
3. This securing device for children is classified as "universal" under more stringent conditions than those applied in previous structures, which don't have this remark.
4. If you have doubt, consult the manufacturer of safety equipment for children or the seller.

Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3-points static or 3-point retractor safety-belts. Approved to UN/ECER Regulation No. 16 or other equivalent standards.

Important safety instructions!

WARNING! It is appropriate only if approved vehicles are equipped with a 3-point holding device of safety belt, approved in accordance with Rule № 16 of the ECE at the UN or other equivalent standards.

WARNING! The hard components or plastic parts of safety device for children should be deployed and installed in way that during everyday use of the vehicle not be jammed by the movable seats or doors.

WARNING! All belts fastening car chair must be tight, belts restrain the child, must be adjusted to his body and not twisted.

WARNING! The device must be replaced if it has undergone significant load of an accident.

WARNING! Waist belt has to be adjusted low so that child's pelvis is restrained tight!

WARNING! It is dangerous to make changes or to supplement safety device without approval of the competent authority!

WARNING! Follow closely the instructions for installation. Failure can result in injury to the child!

WARNING! Do not leave the child unattended in the safety device!

WARNING! Any luggage or other items that can cause injury if a collision should be properly secured!

WARNING! Safety device for children should not be used without case!

WARNING! Cases of seat should not be replaced with another, unless recommended by the manufacturer, because it is an integral part of the system for securing children!

WARNING! Your child seat can only be fitted into the passengers seat of a car with a lap and diagonal seat belt. Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the child restraint. Ensure the vehicle seat buckle is not positioned in or in front of the specified (labelled) belt guide of the child restraint system.

WASHING INSTRUCTIONS

1. The car seat can be cleaned using lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaners like abrasives or thinner.
2. The cover should be washed by hand at a maximum temperature of 30°C. Do not put in the dryer, just airing it.
3. The plastic parts can be cleaned by using a wetish drapery. Please, do not use any solvate.

Assembling the booster seat

Place both tongues on the back into the notches on the seat (3) and then raise the back (4) up vertically. Press firmly on the back to ensure that both tongues of the back of the seat are securely in place (5). The tongues on the back must be pushed down as far as they will go into the seat.

Installation with the harness

Group 1, from 9 to 18 kg (from approximately 9 months to 4 years)

The harness can be adjusted to three different heights. The straps must pass through the holes that are closest to your child's shoulders. If your child's shoulders are between two levels, always use the higher of the two. To adjust the height of the harness, remove the upper section of one of the harness straps by twisting the metal keeper located behind the backrest (6) and then pulling the end of the harness strap through the slots of the shell and the cover (7). Feed the end of the harness strap through the same slots at the desired height, both in the cover and the shell (8) and reattach it behind the backrest (9). Make sure that the metal anchor is correctly positioned and that the end of the harness strap is not twisted. Repeat the operation on the second strap.

To tighten the harness: Pull on the adjusting straps positioned on the harness (10). You do not need to press on the adjuster buttons.

To loosen the harness: Press on the adjuster buttons positioned on the upper section of the harness, grasp the lower section and pull simultaneously (11). Press on the red harness button on the buckle to free your child completely.

Place the car seat against the back seat of the vehicle (12). Lower the headrest as far as possible. Pull on the vehicle seat belt until it is completely loose. Feed both straps of the belt through the openings in the cover and the backrest shell (13) making sure the waist strap passes under the arm rest of the car seat and that the diagonal strap rises vertically between the backrest and the head support without passing through the belt guide. Bring the vehicle belt out through the opposite openings (14). Make sure that the waist strap of the belt passes under the arm rest and that the diagonal strap passes above the arm rest of the car seat. Fasten the vehicle seat belt, making sure that it is not twisted (15). Push the car seat firmly against the back seat of the vehicle and tighten the belt as much as possible by pulling the waist strap and the diagonal strap towards the winder (16). Open the harness buckle by pressing on the red button in the centre of the buckle. Place your child in the car seat. Put the harness buckle ends together and close the buckle, making sure you hear a "click" (17). Pull on the adjusting strap of one of the upper harness sections until it is properly tightened against your child (18). Repeat the same operation with the adjusting strap of the second upper harness section.

CAUTION: A correctly adjusted harness is essential for your child's protection. There should not be more than a finger's width between the harness and your child.

Installation without the harness

Groups 2-3, from 15 to 36 kg (from approximately 3 to 12 years)

Ensure that the harness of your car seat has been dismantled before starting to install it in the vehicle.

- **Dismantling the harness:** Put the harness connectors together and close the buckle in order to assemble the various parts of the harness and the crotch strap. This will enable you to store the harness more easily for future use. Repeat operations (6) and (7) on each upper section of the harness. Remove one of the lower section of the harness by twisting the metal keeper located under the base (19) and then pulling the end of the harness strap through the slots of the base and the cover (20). Repeat the operation on the second lower section. Remove the crotch strap by twisting the metal keeper and by passing it through the slots in the base and the cover (21).

Your car seat is fitted with an adjustable headrest that has been designed to support your child throughout growth by providing maximum side protection.

Raise the adjustable headrest to its highest position. Place the car seat against the back seat of the vehicle (22) and feed the diagonal strap of the belt through the headrest guide (23) (24). Sit your child in the car seat. Make sure that the child's back is fully in contact with the back of the car seat. Pull and fasten the vehicle seat belt. Pass the diagonal strap of the belt under the arm rest opposite the belt guide used. The waist strap of the belt passes under both armrests (25). Lower the adjustable headrest and adjust it to the height of your child (26). It should be positioned so that it surrounds your

child's head, providing maximum lateral protection, whilst guiding the diagonal belt over the child's shoulder so that it doesn't extend onto the child's neck (27).

Make sure that the seat belt is properly tightened, that it is not twisted and that it is not positioned at the level of your child's neck.

To remove your child from the car seat, simply unbuckle the seat belt and place it at the side of the car seat. The belt will remain suspended from the headrest belt guide.

CAUTION: Secure your car seat with the vehicle seat belt at all times, even when your child is not in the car seat. An unsecured car seat can cause injuries in the event of a collision.

Returning to the original configuration of the car seat

Follow the instructions below if you wish to return to the harness configuration. Re-install the crotch strap, making sure that the metal keeper is correctly in place under the seat (28). Re-install one of the lower sections of the harness, making sure that the metal anchor of the lower section is correctly in place under the seat (29). Repeat the operation with the second lower section.

Re-install one of the upper sections of the harness. Make sure that the metal anchor of the upper section is correctly in place behind the backrest (30). Repeat the operation with the second upper section. Make sure that neither the upper or the lower sections of the harness are twisted.

Cup Holder (as an optional in some models)

Slide the cup holder of the car seat into the guides on each side of the seat (31).

WARNING! Do not place heavy objects that might fly out of the cup holder in the event of an impact.

Storage of the instruction manual

Store this instruction manual, depending on the model of your vehicle, either in the pouch provided, or by slipping it into between the shell and the cover of the seat (32).

ИНФОРМАЦИЯ

1. Това е „универсално“ обезопасително устройство за деца. То е одобрено в съответствие с Правило №44, за общо използване в превозни средства и е подходящо за повечето, но не за всички седалки в леки автомобили.
2. Поставянето е правилно, ако производителят на превозното средство е декларирал в Наръчника за използване на превозното средство, че в превозното средство може да се поставят „универсални“ обезопасителни устройства за деца от тази възрастова група.
3. Това обезопасително устройство за деца е класифицирано като „универсално“ при по-строги условия в сравнение с прилаганите в предишни конструкции, на които няма тази забележка.
4. Ако имате съмнения, консултирайте се с производителя на обезопасителното устройство за деца или с продавача.

Седалката е подходяща само за превозни средства, оборудвани с 3-точкови статични или 3-точкови прибиращи обезопасителни колани.
Одобрени от UN/ECER № 16 или други еквивалентни стандарти.

Важни инструкции за безопасност!

ВНИМАНИЕ! Подходящо само ако одобрените превозни средства са оборудвани с 3-точково прибиращо устройство на обезопасителен колан, одобрен в съответствие с Правило №16 на ИКЕ при ООН или други еквивалентни стандарти.

ВНИМАНИЕ! Твърдите елементи или пластмасовите части на обезопасителното устройство за деца трябва да се разполагат и монтират така, че при ежедневното използване на превозното средство да не се захващат от подвижните седалки или вратите на превозното средство.

ВНИМАНИЕ! Всички колани закрепващи столчето трябва да са стегнати, а коланите задържащи детето, да са регулирани към тялото му и да не са усукани.

ВНИМАНИЕ! Устройството трябва да се замени, ако е било подложено на значително натоварване при произшествие.

ВНИМАНИЕ! Да се осигури прилягането на надбедрения колан ниско, така че тазът да е захванат стегнато!

ВНИМАНИЕ! Опасно е да се правят изменения или да се допълва обезопасителното устройство без одобрението на компетентния орган!

ВНИМАНИЕ! Спазвайте стриктно указанията за монтиране. Неспазването им може да доведе до нараняване на детето!

ВНИМАНИЕ! Не оставяйте детето без наблюдение в обезопасителното устройство!

ВНИМАНИЕ! Всякакъв багаж или други вещи, които могат да причинят нараняване в случай на сблъсък трябва да са подходящо закрепени!

ВНИМАНИЕ! Обезопасителното устройство за деца не трябва да се използва без калъф!

ВНИМАНИЕ! Калъфът на седалката не трябва да се заменя с друг освен с препоръчвания от производителя, защото представлява неразделна част от системата за обезопасяване на деца!

ВНИМАНИЕ! Седалката може да бъде монтирана само в пътнически седалки с 3-точкова система на коланите. Не използвайте други точки за закрепяне на колана, освен тези, описани в инструкцията и маркирани на обезопасителната система. Уверете се, че катарамата на автомобилния колан не е разположена в или пред определен колан на обезопасителната система.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ

1. Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разреждател.

2. Тапицерията трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не я слагайте в сушилня. Оставете тапицерията да изсъхне по естествен начин.

3. Пластмасовите части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа. Не използвайте абразиви.

Сглобяване на столчето за кола

Съединете двете части на столчето (3), след което изправете облегалката вертикално нагоре (4). Уверете се, че столчето е добре сглобено (5). Свързващите елементи трябва да са добре закрепени един към друг.

Поставяне с предпазния колан

Гр. 1, 9 – 18 кг (9 месеца до приблизително 4 години)

Предпазният колан може да бъде нагласен за три различни височини. Каишките трябва да минат през дупките, които са най-близо до раменете на детето. Ако раменете на детето са между две нива, винаги използвайте по-високото. За да регулирате височината на предпазния колан, отстранете горната част на една от каишките, като завъртите металния фиксатор, разположен зад облегалката (6), а след това издърпайте края на каишката през отворите на корпуса и на калъфката (7). Прекарайте края на каишката през същите отвори на желаната височина през калъфката и през корпуса (8) и я закрепете отново зад облегалката (9). Уверете се, че металният фиксатор е позициониран правилно и че краят на каишката не е усукан. Повторете същото и за втората каишка.

За да затегнете предпазния колан: Издърпайте регулируемите каишки, разположени върху предпазния колан (10). Не трябва да натискате бутоните на регулатора.

За да разхлабите предпазния колан: Натиснете бутоните на регулатора, разположени в горната част на предпазния колан, хванете долната част и дръпнете едновременно (11). Натиснете червения бутон върху закопчалката на предпазния колан, за да освободите детето напълно.

Поставете столчето за кола върху задната седалка на автомобила (12). Свалете облегалката за глава, колкото може по-надолу. Издърпайте предпазния колан на автомобила, докато се разхлаби напълно. Прекарайте каишките на колана през отворите на калъфката и корпуса на облегалката (13), за да се уверите, че каишката за кръста минава под подлакътника на столчето за кола и че диагоналната каишка минава вертикално между облегалката за гърба и облегалката за главата, без да минава през водача на колана. Извадете колана на автомобила през противоположните отвори (14). Уверете се, че каишката за кръста минава под подлакътника и че диагоналната каишка минава над подлакътника на столчето за кола. Стегнете колана на седалката на автомобила, като внимавате да не е усукан (15). Бутнете столчето плътно до задната седалка на автомобила и стегнете колана максимално, като издърпате каишката за кръста и диагоналната каишка към навивачия механизъм (16). Отключете закопчалката на предпазния колан, като натиснете червения бутон в средата на закопчалката. Поставете детето в столчето. Съберете двата края на закопчалката на предпазния колан и я затворете, като се уверите, че сте чули щракване (17). Издърпайте регулиращата каишка на една от горните части на колана, докато го стегнете плътно по тялото на детето (18). Повторете същото с регулиращата каишка на втората горна част на колана.

ВАЖНО! Изключително важно за защитата на детето ви е коланът да е регулиран правилно. Не трябва да има повече от един пръст разстояние между колана и детето ви.

Поставяне без предпазния колан

Гр. 2-3, 15-36 кг (от 3 до приблизително 12 години)

Уверете се, че коланът на столчето е пригоден за височината на детето, преди да започнете да монтирате столчето в колата.

• Разглобяване на предпазния колан: Съберете двата края на закопчалката на предпазния колан и я затворете, за да съедините отделните части на предпазния колан с долната каишка. По този начин ще можете по-лесно да съхранявате предпазния колан за използване в бъдеще. Повторете действия (6) и (7) за всяка горна част на колана. Отстранете една от долните части на предпазния колан, като завъртите металния фиксатор, разположен под основата (19), а след това издърпайте края на каишката през отворите на основата и на калъфката (20). Повторете същото и за втората долна част. Отстранете долната каишка, като завъртите металния фиксатор и я промушете през отворите в основата и калъфката (21).

Столчето за кола е оборудвано с регулируема облегалка за глава, която е разработена да създава удобство на детето ви през фазите на неговото израстване чрез осигуряване на максимална странична защита.

Повдигнете облегалката за глава до най-високата позиция. Поставете столчето за кола върху задната седалка на автомобила (22) и прекарайте диагоналната каишка на колана през водача на облегалката за глава (23) (24). Поставете детето в столчето. Уверете се, че гърбът на детето е плътно прилепнал към облегалката на столчето за кола. Издърпайте и затегнете предпазния колан на автомобила. Прокарайте диагоналната каишка на колана под противоположния подлакътник на използвания водач на колана. Каишката за кръста минава под двата подлакътника (25). Свалете регулируемата облегалка за глава и регулирайте височината ѝ спрямо детето (26). Тя трябва да е поставена така, че да обхваща главата на детето, да осигурява максимална странична защита, като в същото време насочва диагоналния колан над рамото на детето, за да не се качи на врата му (27).

Уверете се, че коланът на седалката е добре пристегнат, че не е усукан и че не е поставен на нивото на врата на детето.

За да свалите детето от столчето за кола, откачете закопчалката на колана на столчето и го поставете отстрани. Коланът ще остане повесен отстрани на водача за колана на облегалката за глава.

ВАЖНО! Винаги оставяйте столчето за кола закачено с колана на седалката, дори и когато детето не е в столчето. Небезопасно столче за кола може да причини наранявания в случай на сблъсък.

Връщане на столчето за кола към първоначалното положение

Следвайте тези указания, ако желаете да върнете предпазния колан в първоначално положение. Поставете отново долната каишка, като се уверите, че металният фиксатор е сложен на място под столчето (28). Поставете отново една от долните части на предпазния колан, като се уверите, че металният фиксатор на долната част е правилно поставен на място под столчето (29). Повторете действието с втората долна част. Поставете отново една от горните части на предпазния колан. Уверете се, че металният фиксатор на горната част е поставен на място зад облегалката за гърба (30). Повторете действието с втората горна част. Уверете се, че нито горните, нито долните части на предпазния колан са усукани.

Поставка за чаша (като опция при някои модели)

Закрепете поставката за чаша към водачите от една от страните на столчето (31).

ВНИМАНИЕ! Не поставяйте тежки предмети, които могат да изпаднат от поставката в случай на удар.

Съхранение на упътването за употреба

В зависимост от модела на автомобила съхранявайте упътването за употреба или в предвидения джоб, или като го плъзнете между корпуса и калъфката (32).

NOTĂ

1. Acesta este un dispozitiv universal de siguranță pentru copii. Este aprobat în conformitate cu regula nr. 44 pentru uz general în autovehicule și corespunde majorității, dar nu tuturor banchetelor din mașini.
2. Amplasarea este corectă dacă producătorul autovehiculului a declarat în manualul pentru utilizarea autovehiculului că în autovehicul se pot amplasa dispozitive universale de siguranță pentru copiii din această grupă de vârstă.
3. Acest dispozitiv de siguranță pentru copii este clasificat ca fiind universal în condiții mai stringente decât cele aplicate în structurile anterioare, care nu au această remarcă.
4. Dacă aveți îndoieli, consultați producătorul echipamentului de siguranță pentru copii sau vânzătorul.

Corespunde doar dacă autovehiculele aprobate sunt prevăzute cu centuri de siguranță cu retractori în 3 puncte sau static în 3 puncte.
Aprobat conform Regulamentului UNECE nr. 16 sau altor standarde echivalente.

Instrucțiuni importante de siguranță!

Atenție! Corespunde doar dacă autovehiculele aprobate sunt dotate cu dispozitiv de centuri de siguranță de prindere în 3 puncte, aprobat în conformitate cu Regula nr. 16 din ECE la UN sau alte standarde echivalente.

Atenție! Componentele tari sau părțile din plastic ale dispozitivului de siguranță pentru copii trebuie să fie aranjate sau instalate în așa fel încât utilizarea autovehiculului să nu fie încurcată de scaunele sau usile mobile.

Atenție! Toate centurile care sunt prevăzute la scaun pentru fixare trebuie să fie strânse; centurile rețin copilul și trebuie reglate pe corpul său și nu răsucite.

Atenție! Scaunul trebuie să fie înlocuit dacă a suferit o presiune puternică în timpul unui accident.

Atenție! Centura de talie trebuie să fie reglată jos astfel încât pelvisul copilului să fie ținut strâns!

Atenție! Este periculos să faceți schimbări sau să suplimentați dispozitivul de siguranță fără aprobarea autorității competente!

Atenție! Urmați îndeaproape instrucțiunile pentru instalare. Dacă nu faceți acest lucru copilul poate suferi vătămări!

Atenție! Nu lăsați copilul nesupravegheat în dispozitivul de siguranță!

Atenție! Orice bagaj sau alte articole care pot provoca vătămare în cazul unei coliziuni trebuie să fie asigurat corespunzător!

Atenție! Dispozitivul de siguranță pentru copii trebuie să fie utilizat fără carcasă!

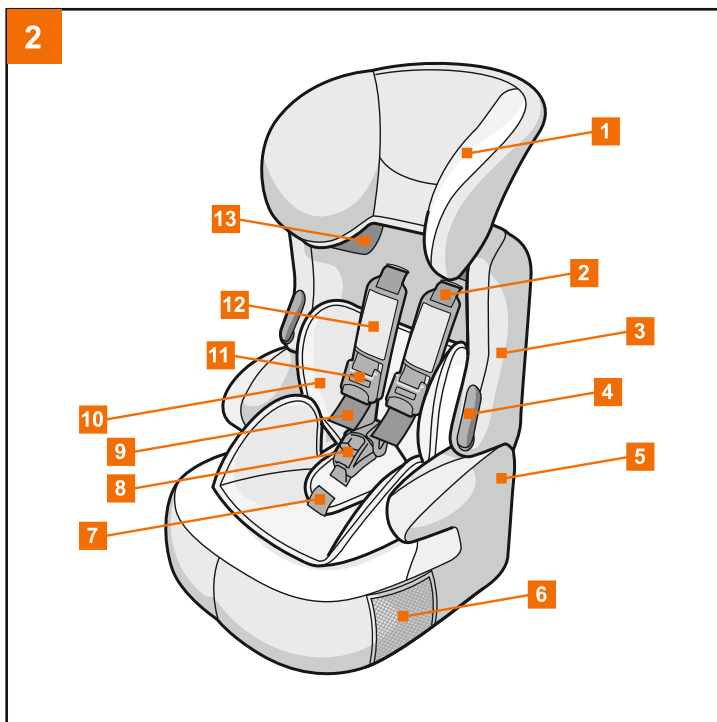
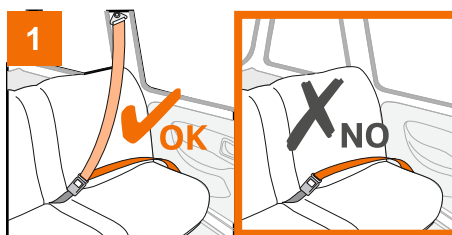
Atenție! Carcasa scaunului nu trebuie să fie înlocuită cu alta decât dacă acest lucru este recomandat de către producător, deoarece face parte integrantă din sistemul pentru asigurarea copilului!

Atenție! Scaunul dumneavoastră de copii se poate monta doar pe scaunele pasagerilor unei mașini cu o centură de scaun pe diagonală și în poală. Nu utilizați puncte de contact ce suportă încărcătura altele decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe sistemul de reținere a copilului. Asigurați-vă că scaunul copilului are catarama nepoziționată în sau în fața ghidului de centură specificat (etichetat) al sistemului de reținere a copilului.

INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE

1. Scaunul de mașină poate fi curățat folosind apă caldută și săpun. Nu folosiți detergenți agresivi sau abrazivi.
2. Tapiteria trebuie spălată manual la o temperatură maximă de 30°C. Nu puneți în uscător, doar aerisiți.
3. Piese din plastic pot fi curățate folosind o cârpă umezită. Nu folosiți niciun solvent.

CARACTERISTICI



1. Suport cap reglabil
2. Curele harnasament (x2)
3. Spatar
4. Glisieră curele in diagonală (x2 – se utilizează cu harnasamentul)
5. Scaun
6. Buzunar ghid de utilizare (dacă este prevăzut pentru acest model)
7. Curea în bifurcație
8. Cataramă harnasament
9. Curea de reglare (x2)
10. Pernute corp (dacă este prevăzut pe acest model)
11. Adaptor (x2)
12. Apărători moi (x2)
13. Ghid curele in diagonală (x2 – se utilizează fără harnasament)

Asamblarea scaunului

Plasati ambele limbi pe spate în canelurile scaunului (3) si apoi ridicati spatele (4) în sus vertical. Apăsati cu fermitate pentru a vă asigura că ambele limbi ale spătarului scaunului sunt fixate la locul lor (5). Limbile de pe spate trebuie să fie impinse in jos atât cât intră ele in scaun.

Instalare cu harnasament

Grupa 1, de la 9 la 18 kg (de la aproximativ 9 luni la 4 ani)

Harnasamentul poate fi reglat pe trei înălțimi diferite. Curelele trebuie să treacă prin orificiile care sunt cel mai apropiate de umerii copilului. Dacă umerii copilului dumneavoastră sunt între două nivele, utilizați întotdeauna pe cel mai înalt dintre cele două. Pentru a regla înălțimea harnasamentului, îndepărtați secțiunea superioară a uneia dintre curelele harnasamentului prin răsucirea suportului de metal situat în spatele spătarului de spate (6) si apoi trageți capătul curelei harnasamentului prin sloturile carcasei si capacului (7). Introduceți capătul curelei harnasamentului prin aceleasi sloturi la înălțimea dorită, atât carcasa cât si capacul (8) si retasati in spatele spătarului (9). Asigurați-vă că ancora de metal este poziționată corect iar capătul curelei harnasamentului nu este răsucit. Repetați operațiunea pe a doua curea.

Pentru a strânge harnasamentul: Trageți de curelele de reglare poziționate pe harnasament (10). Nu aveți nevoie să apăsați pe butoanele de reglare.

Pentru a slăbi harnasamentul: Apăsati butoanele de reglare poziționate pe secțiunea superioară a harnasamentului, apucați secțiunea inferioară si trageți simultan (11). Apăsati butonul rosu al harnasamentului pe cataramă pentru a elibera complet copilul.

Puneti scaunul de masină pe scaunul din spate al autovehiculului (12). Coborâți suportul pentru cap cât se poate de mult. Trageți de centura scaunului autovehiculului până când este slăbită complet. Introduceți ambele curele ale centurii prin deschizături in capacul si carcasa spătarului (13) asigurându-vă că cureaua de talie trece usor pe sub cotiera scaunului de masină si că cureaua diagonală se ridică vertical între spătar si suportul de cap fără a trece prin glisiera centurii. Aduceți centura autovehiculului prin deschizăturile opuse (14). Asigurați-vă că cureaua de talie a centurii trece pe sub cotieră si că cureaua diagonală trece pe deasupra cotierei scaunului de masină. Strângeți centura scaunului autovehiculului, asigurându-vă că nu este răsucită (15). Impingeți scaunul de masină cu fermitate față de scaunul din spate al autovehiculului si strângeți centura cât puteti de mult prin tragerea curelei de talie si a curelei diagonale către bobinator (16). Deschideți catarama harnasamentului prin apăsarea pe butonul rosu din centrul cataramei. Puneti copilul in scaunul de masină. Impreunati capetele cataramei harnasamentului si închideți catarama, asigurându-vă că auziti un click (17). Trageți de cureaua de reglare a uneia dintre secțiunile superioare ale harnasamentului până când este strânsă corespunzător pe copilul dumneavoastră (18). Repetați aceeasi operațiune cu cureaua de reglare a celei de-a doua secțiuni superioare a harnasamentului.

Atentie: Un harnasament reglat in mod corect este esential pentru protectia copilului dumneavoastră. Nu trebuie să între mai mult de un deget între harnasament si copilul dumneavoastră.

Instalare fără harnasament

Grupele 2-3, de la 15 la 36 kg (de la aproximativ 3 la 12 ani)

Asigurați-vă că harnasamentul scaunului dumneavoastră de masină a fost desfăcut înainte de a începe instalarea sa în autovehicul.

- Desfacerea harnasamentului: Impreunati conectorii harnasamentului si închideți catarama pentru a asambla diversele părți ale harnasamentului si cureaua in bifurcație. Acest lucru vă va permite să stocați harnasamentul mai usor pentru o utilizare viitoare. Repetați operatiunile (6) si (7) pe fiecare secțiune superioară a harnasamentului. Indepărtați una dintre secțiunile inferioare ale harnasamentului prin răsucirea suportului de metal localizat sub bază (19) si prin tragerea apoi a capătului curelei harnasamentului prin sloturile bazei si capac (20). Repetați operațiunea pe a doua secțiune inferioară. Indepărtați cureaua in bifurcație prin răsucirea suportului de metal si prin tragerea acestuia prin sloturile din bază si capac (21).

Scaunul dumneavoastră de masină este prevăzut cu un suport de cap reglabil menit să sustină copilul de-a lungul creșterii prin furnizarea unei protecții laterale maxime.

Reducati suportul reglabil pentru cap in pozitia sa cea mai înaltă. Asezati scaunul de masină pe scaunul din spate al autovehiculului (22) si introduceti cureaua diagonală a centurii prin glisiera suportului pentru cap (23) (24). Puneti copilul in scaunul de masină. Asigurati-vă că spatele copilului este pe deplin in contact cu spatele scaunului de masină. Trageti si strângeti centura de siguranta a autovehiculului. Treceti cureaua diagonală a centurii pe sub cotiera opusă glisierii centurii folosite. Cureaua de talie a centurii trece pe sub ambele cotiere (25). Coborâti suportul de cap reglabil si reglati-l la înălțimea copilului dumneavoastră (26). Trebuie pozitionat in asa fel încât să înconjoare capului copilului dumneavoastră, oferind o protectie laterală maximă, in timp ce centura diagonală este ghidată peste umărul copilului astfel încât să nu se întindă pe gâtul copilului (27).

Asigurati-vă că centura de siguranta este strânsă corespunzător, că nu este răsucită si că nu este pozitionată la nivelul gâtului copilului dumneavoastră.

Pentru a îndepărta copilul din scaunul de masină, pur si simplu desfaceti centura scaunului si plasati-o in partea laterală a scaunului de masină. Centura va rămâne suspendată de glisiera centurii suportului pentru cap.

AVERTISMENT: Asigurati intotdeauna scaunul de masină de scaunul autovehiculului chiar dacă copilul nu se află in scaunul de masină. Un scaun de masină neasigurat poate provoca răni in cazul unei colizii.

Întoarcerea la configuratia originală a scaunului de masină

Urmati instructiunile de mai jos dacă doriti să vă întoarceti la configuratia harnasamentului. Reinstalati cureaua in bifurcatie, asigurându-vă că suportul de metal este asezat corect sub scaun (29).

Repetati operatiunea cu a doua sectiune secundară.

Reinstalati una dintre sectiunile superioare ale harnasamentului. Asigurati-vă că ancora de metal a sectiunii superioare este asezată corect in spatele spătarului (30). Repetati operatiunea cu a doua sectiune superioară. Asigurati-vă că nici sectiunea superioară si nici cea inferioară a harnasamentului nu sunt răsucite.

Support cană (optional la anumite modele)

Strecurati suportul de cană al scaunului de masină in glisierile de pe fiecare parte a scaunului (31).

Atentie! Nu puneti obiecte grele care ar putea sări din suportul pentru cană in cazul unui impact.

Stocarea manualului cu instructiuni

Stocati manualul de instructiuni in buzunarul prevăzut pentru aceasta, prin introducerea lui intre carcasă si capacul scaunului (32).

IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT!

INFORMATION.

1. C'est un appareil « universel » sécurisé. Il est approuvé conformément à l'article №44, pour l'utilisation dans un véhicule et il est adapté à la plupart, mais pas à tous les sièges auto.
 2. Le réglage est correct si le fabricant a déclaré dans le manuel d'utilisation du véhicule que dans le véhicule peut être mis un siège auto universel pour enfant de ce groupe d'âge.
 3. Ce siège auto sécurisé est « universel » à des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles antérieurs qui ne portent pas cette remarque.
 4. Si vous avez des doutes, consultez vous auprès du fabricant ou du vendeur.
- Le siège ne convient que pour des véhicules équipés de harnais 3 points statique ou de harnais 3 points de sécurité rentrants. Approuvé par UN / ECER № 16 ou d'autres normes équivalentes.

EXIGENCES DE SECURITE

ATTENTION! Le siège auto n'est convenable que si les véhicules approuvés sont équipées de ceintures de sécurité 3 points, conformément au règlement №16 de l'ONU ou d'autres normes équivalentes.

ATTENTION! Les éléments solides ou les pièces en plastique du siège auto doivent être situés et installés de telle sorte que lors de l'utilisation quotidienne du véhicule, les éléments ne soient pas capturés par des sièges ou des portes du véhicule en déplacement.

ATTENTION! Toutes les ceintures du siège auto doivent être serrés et les ceintures qui retiennent l'enfant doivent être ajustées à son corps et pas tordues.

ATTENTION! Le siège auto doit être remplacé s'il a été soumis à une surcharge considérable dans un accident.

ATTENTION! Mettez la ceinture ventrale vers le bas pour que le bassin reste serré.

ATTENTION! Il est dangereux de faire des modifications ou ajouter des pièces supplémentaires sans l'approbation de l'autorité compétente!

ATTENTION! Suivre de près les instructions d'installation. Ne pas les suivre peut entraîner des blessures à l'enfant!

ATTENTION! Tout bagage ou autres objets qui pourraient causer des blessures en cas d'accident doivent être correctement sécurisés!

ATTENTION! Ne pas laisser l'enfant tout seul dans le siège auto !

ATTENTION! Le siège auto ne doit pas être utilisé sans la housse!

ATTENTION! La housse de siège ne doit pas être remplacé par une autre, sauf si une autre est recommandée par le fabricant parce qu'elle fait une partie intégrante du système de sécurité du siège auto.

ATTENTION! Le siège peut être installé sur les sièges auto des passagers avec un harnais de sécurité 3 points. Ne pas utiliser d'autres points de fixation de la ceinture de ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de sécurité. Assurez-vous que la boucle de la ceinture de la voiture n'est pas installée sur une ceinture ou avant une ceinture du système de sécurité

ENTRETIEN

Instructions du lavage

1. Le siège auto peut être nettoyé avec de l'eau chaude et du savon. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs comme les produits abrasifs ou de dissolvant.
2. La housse doit être lavée à la main à une température maximale de 30 degrés. Ne pas la mettre dans le sèche-linge. Laisser le siège sécher naturellement.
3. Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits abrasifs.

PIECES

1. Appui-tête réglable

2. Lanières de la ceinture de sécurité /x2/

4. Ceinture diagonale-/x2/- elle s'utilise avec ceinture de sécurité

5. Siège
6. Poche pour le mode d'utilisation /si le modèle dispose d'un tel/
7. Ceinture ventrale
8. Boucle
9. Bande réglable /x2/
10. Coussin /si le modèle dispose d'un coussin/
11. Régulateur/x2/
12. Supports doux /x2/
13. Ceinture diagonale- /x2/- elle s'utilise sans ceinture de sécurité

MONTAGE DU SIEGE AUTO

Assemblez les deux parties du siège / 3 /, puis redressez le dossier verticalement / 4 /. Assurez-vous que le siège soit bien fixé / 5 /. Les éléments doivent être bien fixés les uns aux autres.

REGLAGE AVEC LA CEINTURE DE SECURITE

Groupe 1 9-18 kg/ de 9 mois à 4 ans/

La ceinture de sécurité peut être réglée à trois hauteurs différentes. Les sangles doivent passer à travers les trous, qui sont le plus proche des épaules de l'enfant. Si les épaules de votre enfant sont entre deux niveaux, utilisez toujours le niveau le plus haut. Pour régler la hauteur de la ceinture, enlevez le haut de l'une des sangles en tournant le fixateur métallique situé derrière le dossier / 6 /, puis retirez la fin de la sangle à travers les ouvertures du siège et de la housse / 7 /. Passez l'extrémité de la sangle dans les mêmes ouvertures à la hauteur souhaitée à travers la housse et le corps du siège / 8 / et fixez-la à nouveau derrière le dossier / 9 /. Assurez-vous que le fixateur métallique soit positionné correctement et que l'extrémité de la sangle ne soit pas entortillée. Répétez l'opération pour la deuxième sangle.

Pour serrer la ceinture: Tirez les lanières réglables situées sur la ceinture de sécurité / 10 /. Ne pas appuyer sur des boutons du régulateur.

Pour desserrer la ceinture: Appuyez sur les boutons du régulateur situés dans la partie supérieure de la ceinture de sécurité, prenez la partie basse et tirez en même temps / 11 /. Appuyez sur le bouton rouge de la ceinture de sécurité pour libérer l'enfant complètement.

Placez le siège auto sur le siège arrière de la voiture / 12 /. Baissez l'appuie-tête le plus bas possible. Retirez la ceinture de la voiture jusqu'à ce qu'elle soit complètement desserrée. Passez les sangles à travers les trous sur la housse et le corps du siège / 13 / pour s'assurer que la sangle du dos passe sous l'accoudoir du siège auto et que la sangle diagonale passe verticalement entre le dossier et l'appuie-tête sans passer à travers la ceinture-conducteur. Retirez la ceinture de sécurité de la voiture à travers les trous opposés/ 14 /. Assurez-vous que la sangle ventrale passe sous l'accoudoir et que la sangle diagonale passe sur l'accoudoir du siège d'auto. Serrez la ceinture de sécurité de la voiture en faisant attention de ne pas la tordre / 15 /. Mettez le siège auto tout près du siège arrière de la voiture et serrez la ceinture au maximum, en tirant la lanière ventrale et la lanière diagonale du mécanisme / 16 /. Débloquez la boucle de la ceinture en appuyant sur le bouton rouge au milieu de la boucle. Mettez l'enfant dans le siège.

Rassemblez les deux extrémités de la boucle de ceinture et fermez-la, en s'assurant que vous entendiez un clic / 17 /. Tirez la lanière réglable de l'une des parties supérieures de la ceinture, serrez bien la ceinture / 18 / de l'enfant. Répétez la même opération avec la lanière réglable de la deuxième partie supérieure de la ceinture.

IMPORTANT! Il est extrêmement important pour la sécurité de votre enfant que la ceinture soit correctement réglée. Il ne doit pas avoir plus d'espace que d'un doigt entre la ceinture et votre enfant.

REGLAGE SANS LA CEINTURE DE SECURITE

Groupe 2,3 15-36 kg/ de 3 à 12 ans/

Assurez-vous que la ceinture de sécurité soit adaptée à la taille de l'enfant avant de commencer à installer le siège dans la voiture.

- Démontage de la ceinture de sécurité : Rassemblez les deux extrémités de la boucle de la ceinture et fermez-la pour relier les différentes parties de la ceinture pour une utilisation à l'avenir. Répétez les étapes / 6 / et / 7 / pour chaque partie supérieure de la ceinture. Retirez une

des parties basses de la ceinture de sécurité en tournant le fixateur métallique situé sous le corps du siège / 19 /, puis retirez l'extrémité de la sangle à travers les trous du corps du siège et la housse / 20 /. Répétez l'opération pour la deuxième partie inférieure. Retirez la sangle inférieure en faisant tourner le fixateur métallique et mettez- la à travers les trous du corps du siège et la housse / 21 /.

Le siège auto est équipé d'un appui-tête réglable qui est conçu pour fournir la commodité de votre enfant à travers les phases de sa croissance en offrant une protection maximale latérale.

Relevez l'appui-tête jusqu'à la position la plus haute. Placez le siège auto sur le siège arrière de la voiture / 22 / et tirez la sangle diagonale de la ceinture à travers la ceinture de l'appui-tête / 23 / / 24 /. Mettez l'enfant dans le siège. Assurez-vous que le dos de l'enfant soit collé au dossier du siège auto. Tirez et serrez la ceinture de sécurité de la voiture. Faites passer la sangle diagonale sous l'accoudoir opposé de la ceinture utilisée. La sangle ventrale passe sous les deux accoudoirs / 25 /. Retirez l'appui-tête réglable et réglez sa hauteur selon les besoins de l'enfant / 26 /. Il doit être placé de manière à maximiser la protection latérale de l'enfant tout en dirigeant la ceinture diagonale sur l'épaule de l'enfant, pour que la ceinture ne se mette pas sur son cou / 27 /.

Assurez-vous que la ceinture de sécurité soit bien attachée, et qu'elle ne soit pas tordue et qu'elle ne soit pas placée au niveau du cou de l'enfant.

Pour retirer l'enfant du siège de voiture, ouvrez la boucle de la ceinture du siège de la voiture. La ceinture restera suspendue sur le côté de la ceinture de l'appui-tête.

IMPORTANT! Toujours laisser le siège auto attaché avec la ceinture de sécurité sur le siège, même lorsque l'enfant n'est pas dans le siège. Le siège auto peut causer des blessures en cas d'accident.

REMETTRE LE SIEGE AUTO DANS SA POSITION INITIALE

Suivez ces instructions si vous souhaitez remettre le siège auto dans sa position initiale. Remettez la sangle inférieure en s'assurant que le fixateur métallique soit mis sous le siège / 28 /. Réinstallez l'une des parties inférieures de la ceinture de sécurité en s'assurant que le fixateur métallique de la partie inférieure soit correctement rangé sous le siège / 29 /. Répétez l'opération avec la seconde partie inférieure.

Remettez une des parties supérieures de la ceinture de sécurité. Assurez-vous que le fixateur métallique de la partie supérieure soit rangé derrière le dossier / 30 /. Répétez l'opération avec la seconde partie supérieure. Assurez-vous que ni les parties supérieures, ni les parties inférieures de la ceinture de sécurité ne soient tordues.

PORTE-GOBELET / OPTION /

Fixez le porte-gobelet sur la ceinture d'un des côtés du siège auto / 31 /.

ATTENTION! Ne pas placer d'objets lourds qui pourraient tomber du support en cas d'accident.

STOCKAGE DU MODE D'EMPLOI

Selon le modèle de véhicule stockez le mode d'emploi dans la poche prévue ou glissez- le entre le corps du siège et la housse / 32 /.



Дидис ООД, България
Шумен 9700, ул. „Тракия-изток“ № 6
Тел.: 054/850 830
e-mail: home.market@didis-ltd.com
e-mail: export@didis-ltd.com

Didis LTD, Bulgaria
Shumen 9700, № 6 Trakia-iztok street
Tel.: +359 54 850 830
e-mail: home.market@didis-ltd.com
e-mail: export@didis-ltd.com

www.lorelli.eu